



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

La Direction consulaire du DFAE reçoit le « Label du plurilinguisme »

Berne, le 10 novembre 2023. La diversité culturelle et le plurilinguisme appartiennent aux racines de la Suisse. Au sein de la Direction consulaire (DC) du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), la diversité linguistique suisse est un élément fédérateur salué par la certification « Label du plurilinguisme » remise ce matin en présence du Conseiller fédéral Ignazio Cassis.

La Direction consulaire (DC) du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), avec ses trois divisions « Service aux citoyens », « Protection consulaire » et « Innovation et partenariats », veille, en tant que guichet unique, en fonction 24 heures sur 24, à ce que les prestations consulaires fournies dans le monde entier soient efficaces et tournées vers la clientèle.

Grâce à son personnel plurilingue à Berne et à son réseau international, la DC garantit un service public optimal et de qualité dans les trois langues officielles que sont l'italien, le français et l'allemand. En outre, elle remplit les conditions pour la mise en application du champ d'action « plurilinguisme » découlant du « Plan d'action 2028 du DFAE : Égalité des chances en milieu professionnel ».

Ce vendredi matin, le Conseiller fédéral Ignazio Cassis s'est réjoui de recevoir la certification des mains du président de la fondation, René Graf : « Le multiculturalisme est sans doute ce qui définit le mieux notre pays. C'est dans le soin qu'elle met à faire coexister chaque jour des langues et des cultures différentes que la Suisse s'est forgée son rôle de médiatrice, reconnu au niveau international. ».

Le Label mesure la qualité du plurilinguisme à trois niveaux : services et communication externe, composition et compétences linguistiques du personnel, communication interne et culture linguistique de l'entreprise :

- En matière de **communication et services externes**, la DC présente une image extrêmement plurilingue. Les langues de communication vers l'extérieur sont donc clairement l'allemand, le français et l'italien, auxquelles il convient d'ajouter l'anglais et même l'espagnol.
- Les **connaissances linguistiques** sont élevées au sein de son personnel qui se doit de maîtriser plusieurs langues, afin de satisfaire la mobilité croissante des Suissesses et des Suisses.
- Concernant la **communication interne**, la sensibilité visant à traduire les informations dans les trois langues est une évidence, notamment dans le domaine des ressources humaines.



- Grâce à la mise en place d'instruments tels que : la création de la section Égalité des chances, ou encore la mise sur pied du programme « Piccolo Erasmus » en collaboration avec les cantons des Grisons et du Tessin, qui promeut les langues minoritaires et offre au personnel la possibilité de participer à des échanges linguistiques.

La Direction consulaire est un bel exemple de plurilinguisme et la certification « Label du plurilinguisme » permet ainsi de reconnaître et de pérenniser la composition et les efforts linguistiques de son personnel, tout en donnant une voix aux minorités, qui se doivent de faire plus d'efforts linguistiques.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Konsularische Direktion EDA
Direction consulaire DFAE
Direzione consolare DFAE

La Direction consulaire du DFAE est composée de trois divisions « Service aux citoyens », « Protection consulaire » et « Innovation et partenariats ». Elle est le guichet unique pour les prestations consulaires dans le monde entier et fournit des informations sur ces prestations via la Helpline du DFAE 24h/24/h. Elle dispose également d'un service de conseil, qui donne des renseignements d'ordre général sur les séjours à l'étranger, l'émigration et le retour en Suisse. La DC collabore étroitement avec d'autres services fédéraux, les organes cantonaux, les autorités étrangères ainsi que d'autres partenaires nationaux et internationaux. Enfin, elle assure au sein de l'administration fédérale la coordination pour toutes les questions concernant les Suisses de l'étranger. La DC emploie un peu plus de 50 personnes à Berne et bénéficie de quelque 170 représentations dans le monde.



Le Label du plurilinguisme existe depuis 2016. Décerné par le Forum du bilinguisme de Biel/Bienne, il est destiné aux administrations et aux entreprises de toutes les régions de Suisse. Il vise non seulement à encourager et promouvoir le plurilinguisme (DE/FR/IT) dans les administrations d'utilité publique et les entreprises, à l'interne comme l'externe, mais également à sensibiliser les collaborateurs et collaboratrices ainsi que les partenaires externes aux trois langues officielles de Suisse.

Informations complémentaires :

Virginie Borel, directrice du Forum du bilinguisme, 078 661 89 75

Elisa Raggi, porte-parole du DFAE, 079 674 24 45